

# ウサギ・モルモットとあそぼう アニマルスチュワーデスは大人気



モルモット (テンジクネズミ)



亀井一成の  
ズーム インズー  
**ZOOM**  
in  
**ZOO**  
NO.379



分りやすくデュエットでマイク解説する、小池さん(右)と川上さん

「右手で肩を持ちます。左手はそつとお尻に、はい、このようにやさしく抱きましよう。ウサギがゴソゴソしたり、服をかみはじめたら、おろしてほしいという合図です。すわってから、ゆつくりおろしてやりましょう」

さわやかな、マイクの声に合わせ、ウサギの抱き方を、同じ服装の女性飼育員2人、まるでエアースチュワーデスのよう、さつさつとウサギを抱いてのボディ解説が約3分。

「はいよ幼児たちのウサギやモルモットのタッチングの体験が始まるのです。」「キヤーこわい！」「はよ、抱いたらええねん」

「あなた、あかんたれやなあ！」

「こつち向いて、こつちや！」

叱りつける若い母親の、カナキリ声ばかり。

幼稚園の遠足のときとは、ずい分ちがうのです。

「このように、やさしく抱くんですよ」

母親がいない方がよほど勇気をだしている幼児の顔はすくく真剣です。

直径4m円形で水が入っていない空の小プールに出入口があって、1回に20名位の幼児が入って、おとなしいウサギやモルモットをなでたり抱っこしたり、約10分で次の組と交代するのです。

日曜は順番待ちと見物客で大変な人だかり。

「抱っこもええけど、なんだかウサギがかわいそうね！」

必ず何人かの批判めいた声も耳に入ります。



生後2日の子ウサギ



「あったかいね」。子どもは自分の腕の中にある「いのち」を感じている

「ウサギたちに産休させたり、1日に30分以上は出場させないローテーション」

「小池さん、モンちゃんどうしたの？」

「カメイさん、あの子おめでたでね、産休なのですよ」

ウサギの妊娠期間は約30日。

パチーン、パチーン、後ろ足で地面をたたく音を聞かれたことありませんか。

変なやつが来てるゾと警戒のサイン。或いは発情のサインでもある、このパチーンパチーンをスタンピングというが、昔はお月さんでウサギがもちつきしてる、など、子供の頃きいたものでしたね。



日頃やんちゃな子どもたちが、驚くほどやさしい手つきになる

ウサギは前足の長いノウサギと短い前足で穴を掘って暮らすアナウサギとがあつて、ヨーロッパの穴ウサギが、ペットウサギのご先祖なのです。

「赤ちゃんが生まれても、うまくいかないの！」

小学生からの相談が多いのは、地下の巣穴の暗い部屋で子を生み育てるのが本来の習性、学校や幼稚園では、ブライバシーが守れない、のぞかれると、子を啜えて巣を変えようとするので赤ちゃんが死んでしまう。

暗いワンルームマンションが絶対必要なのですよ。

人気のふれあいコーナーは1日700名

同じウサギやモルモットを出しているモンちゃん、オペラザ、ネコちゃん、

## ふれあいコーナーであそぼう

ウサギ・モルモットとあそべます

時間

1回目 10:00~10:30

2回目 11:00~11:30

3回目 13:00~13:30

4回目 15:00~15:30

みんなであそびにきてね。

(雨の日はありません)



亀井一成先生の新しい本ができました！



動物園は心の学校  
オリの中からのメッセージ  
ポプラ社  
定価1200円(税別)

産。飼うウサギで最大(5~8kg)

などがある

○フレミッシュジャイアント：フランス原産。飼うウサギで最大(5~8kg)

(王子動物園にいるウサギ)

○ロップイヤー：長く垂れ下がった耳が特徴。イングリッシュ・フレンチ・ジャーマン

リス、ネズミ、ヤマアラシ、ビーバーなどは齧歯目(げっし目)、よく似ていてもウサギの上の前歯が二重に生えている

## 「ウサギはウサギ目(齧歯目)ウサギ科」

防です。

原則として1日に30分以上抱っこして

活躍しています。

シロちゃん、レンタロー、ハラマキ、東山くん、タッチちゃんなど、ウサギ20頭・モルモット30頭が現役のスタッフとして活躍しています。

○タッチ：オランダ原産。色分けがパンダのよう(15kg)

○ヒマラヤン：ヒマラヤ地方原産(1.3kg)

○ピーターラビット：小型の種類

などがいます。よく出場しているのは、ダッチとヒマラヤンです。

「なんで、もうしまつてしまつたの…：せつかくきたのに…」

抱つこの会の最終回4回目15時30分が20分すぎ、スタッフのウサギたちがほつとしていたとき駆けこんできた母子、えらいけんまく。

休んでいたウサギを連れだし、幼児に抱っこしてもらつて、パチリ！シャッター切つたら、何も云わずに立ち去りました。

「ウサギさん、ありがとう」声を揃えてお礼を云つて下さる幼稚園児と先生方には思わず体が熱くなるんです、とは4人のアニマルスチュワードさんの心の内でした。



有村 淳



草野 旦

## 宝塚らしさを見つめた作品づくり

～12月宝塚大劇場公演・シアタードラマシティ公演～

新生星組からのメッセージは  
クリスマスカードで

「聖夜伝説」の作・演出は、神戸出身の草野旦さん。ドラマティックなショー作りには定評がある。今回の作品は、30年代のアメリカ南部のレビュー小屋が舞台。

「クリスマスは一番好きなシーズン。寒いときなんだけど街は華やいでいる。母の懐にいたような懐かしさと優しさをいまだに感じます。原体験なんでしょうね。」

12月だけの公演なので、思いきりクリスマスを意識して、それと年忘れでもあるので賑やかでお祭りっぽいものを作りました。稔幸のスタートなので、上手にソーツと滑り出させてあげたい。あまり肩に力を入れずにやってみようと思っています。ストーリーとショーはセパレートではあるけれど、後半に40分あるクリスマスショーが終わるころに物語としても頂点になります。美術的には、クリスマスカードのようなセットで、登場人物がそのカードの絵のように見えればいいなと思います。

スター制であり、大人数が動かせる。大きな舞台機構と芝居、音楽と踊りという武器を持った劇団が、最大限に力を発揮出来るスタイルは何なのか。歌って、踊って、芝居をする。この三要素をうまく絡めながら、違う視点から見たら、こんなことができたというものができないか、その可能性を捜し続けています。

「聖夜伝説」



主演 稔 幸  
作・演出 草野 旦  
星組公演  
シアター・ドラマシティ  
7000円  
12/21～12/30

ジョイスシアターに宝塚のダンス公演を持っていったときに、ニューヨークでやろうとしたら日本的なものしか持っていけないということが逆に分かった。世界にいうとすると自分たちの文化を認識していないと、消えて無くなってしまふ。個と全体という人間関係に似ている。世界的というものは最初からは無い。それぞれのものがしっかりして初めて世界的にもなっていく。そういう意味で、日本であり、宝塚であるということをもう一度ちゃんとしておきたいなあと感じています。

師走のひとつときハートフルなクリスマスストーリーが、草野先生のマジックで劇場に展開しそうです。

人気が沸騰のミュージカルは  
衣装も見逃せない

オーストリア皇后、エリザベートがジュネーヴのレマン湖畔で暗殺されてちょうど100年となる今年、その皇后の生涯を描いた「エリザベート」を宙組が上演している。初演の雪組、再演の星組といずれも大

好評を博した作品で、衣装を担当したのは入団7年目、大阪出身のデザイナー、有村淳さんである。

これまで宝塚ではあまり全面に使うことの無かった紺やオレンジをショーのプロローグやフィナーレで使い、伝統的な宝塚色に新しい広がりを与えつつある。

「芝居は時代設定やキャラクターに基づいて、自分のアレンジやコーディネートでブラッシュしていく。ショーはコンセプトに対する展開。もともと普通の服のデザイナーだったので、芝居のほうがやりやすいです。

「エリザベート」の場合、エリザベートは女性像として淡いだけではないので、デザインイメージは作りやすかったです。チュールや薄い生地を重ねて、奥行きとか分量を出す。でもふわっと軽く見えるものを目指しました。肖像画の白い衣装は、金のレースの上にチュールを置いて、奥からうっすら金が浮かぶ手法にしました。トートについては、もともと僕が使いたかった黒を黒天使も含めてグラデーションで存分に使えたのでやり甲斐がありました。

再演は、役者も組も変わります。衣装を替えながら同じイメージで見せるためにどうするかが課題でした。毛足のある素材は、同じ色でも深みを出せるし、動きによって濃淡が出るので、そういう効果を狙って暗い色目のベルベットとかペロアを多用しました。三演目があるとは思っていなかったたので、結構プレッシャーでした。今回はト



黄泉の国の帝王、トートは木から落ち死の淵にいるエリザベートに出会い、強く惹かれ彼女に愛されることを望んで現世に返す



姉の見合いに付き添ったエリザベートは後のオーストリア皇帝フランツ・ヨーゼフを見初められ結婚する



自由奔放なエリザベートは堅苦しい宮廷になじめず、皇太后ゾフィとの確執もあり自殺まで思い詰める



子供もゾフィに取り上げられ、旧式なしきたりを強要され、ついにフランツに母親が自分かどちらかを選ぶように最後通告をする



オーストリアからの独立を迫るハンガリーでは、エリザベートの人気は高く、表向きに独立を認めたフランツは、オーストリア・ハンガリー二重帝国の王座に付く



宮廷を嫌うエリザベートは旅を重ねる。訪問先の病院で、精神錯乱で自分をエリザベートと思い込む患者に精神的自由を感じ、孤独感をかみしめる



エリザベートの留守中、フランツと皇太子ルドルフの亀裂は深まる



ハプスブルク家を憂えるルドルフの危機感、家族との断絶のなかで絶望感につながり、トートの死の誘惑に乗って、ピストル自殺を遂げる



孤独と絶望を感じるたびに訪れるトートの誘惑を退けてきたエリザベートも、息子の死にトートにすがろうとするが、死は逃げ場ではないと拒絶される



フランツとトートは、エリザベートを巡って激しく論争を繰り広げる



終にトートは、エリザベートを迎えるときを感じ、使者、ルギー二の手に暗殺の剣を手渡す



魂の自由を求めた長い旅路の果てに黄泉の国にたどり着いたエリザベートはトートのもとで安らぎを見いだす



トート・姿月あさと(右) エリザベート 花織まり

宝塚の魅力を語る時に欠かせない、衣装の変化の楽しさ。新たな華やかさ作りを担う有村さんのデザインが、エリザベートでは、贅沢感をたっぷり味合わせしてくれる。本場ウィーンで披露された肖像画のシーンの衣装は、観客からため息が漏れたほどの豪華さ。お見逃しなく。

(取材・構成・写真/瀬川直子)

トートに、存在感にプラスアルファとなるモチーフを、と使って金のプリントを作りポイントで使っています。これまでとは違うものを意識して極端にデザインした形にすると芝居で浮いてしまう。これまでよりもっと色目を出してきてもいいかなとプランしました。

男役という肩パットで体型を作っていると思われているかもしれませんが、シルエットをなるべく自然なラインで男っぽく見せる衣装を心掛けています。生地ではシャンブレの効果を生かしていきたいです。舞台にのることでよく見える素材とか、高級感を出せる素材を使って、舞台の衣装ならではの自由さをうまく使ったデザインを作っていきたいです。

# Bangkok Report バンコクまめリポート

「タイは食材のパラダイス」

まず、以下の10項目にイエスカノーで答えていって下さい。

- ① 暑さには強い方だ
- ② 縁日や屋台を見るとワクワクする
- ③ かなりのピリ辛にも耐えられる
- ④ 肉より魚の方が好き
- ⑤ クセのあるハーブも平気だ
- ⑥ コメにはあまりこだわらない
- ⑦ 果物がとても好き
- ⑧ 消化器系（お腹）が強い
- ⑨ 呼吸器系だって強い
- ⑩ 細かい事は気にしない性格だ

赴任中のイトコをたよって、やってきた、賑わいの街バンコク。日本企業の進出にともない、Sukhumvit通り周辺の高級住宅街には、たくさん日本人が住んでいます。日本人向けスーパーや、日本食の店なども多く、さながら「リトル・ジャパン」状態…。

時は10月末。雨期もほぼ終わり、これから2月位までがバンコクを訪れるにはベストシーズンだそう。しかしそれでも暑い事にかわりなく、季節とは、つまり暑さと雨量の程度の差なのです。

悪名高いバンコク市内の渋滞ですが、排気ガスで空気の激む中、それに負けずに露店が車道ぞいにずらっと並んでいます。衣料雑貨、小物、果物など、なんでもあって、なんでも安い！

飽きる事なく見てまわっているうちに、屋台からおいしそうな匂いが流れてくると「おながすいた」と体が自然に答えてしまいます。しかし、私達旅行者にとって、最も注意が必要なのが食べ物衛生状態。屋台のメニューにはそれぞれですが、バケツに汲んだ水で食器を洗っている様子は、お世辞にもきれいとは言えない。（現地の人でも、実はお腹をこわしている人が多いらしい…。ちゃんとしたお店に入ればそのような事はありませんが。

また、バンコクの生水には、まずアタると思っただけいなさそうです。たとえ自信があっても避けるのが賢明。



露店で手軽に何でもそろ



果物売り場のド迫力。まさに果物の嵐！

さて、タイ料理といつてまず思いつくのは「トム・ヤム・クン」でしょう。これはじめとして、タイ料理が口に合うかどうかというの、パクチーというクセのあるハーブ（よく中国粥にのっている、香菜）が好きか嫌いかによってほぼ決まります。苦手な人は残念ながらかなり苦戦ですね。

それと、とかく辛いということだけが取り上げられがちですが、その辛味には、豊富な魚介類のうまみがともなっていて、非常に奥深い味です。

たとえば、「ソム・タム」と呼ばれる、青いパパイヤの野菜サラダには、干しエビがふんだんに使われ、ピリツと辛い中にも、エビのうまみがじんわりと口に広がります。また、日本人に人気のメニュー「タイスキ」は、鍋に出汁（これが絶品）を作り、好みの具を入れて食べるしゃぶしゃぶですが、魚のすり身だけでも何種類もあり、温野菜もたっぷりとれて、満足満足。

実はタイから見た日本って、化学調味料漬けの、貧しい食文化の国かも…。

そして、タイは果物のパラダイス！見た事もないような珍しい果物が山ほどあります。お前もか！という感じですが、果物の王様ドリアンはやっぱり最高♥ 独特の風味は、あえていうならマロンクリームかな。帰国の日まで毎日食べ続け、すっかりドリアン太り。そして、ドリアンといえは、恐い話ですがアルコールと一緒に食べてはいけないというのは大常識だそう。ドリアンがお腹の中で異常発酵して命を落とすこともあるとか。まさにデインジャラスな果物といえます。



さまざまなトロピカルフルーツ



スーパーなどでは、ドリアンは、中身だけ小分けにしてパック詰めで売られている。手前はまるごとのドリアンと干しドリアン

良きにしろ悪しきにしろ、タイでは何でも「mai pen lai」（気にしない）。例えば、イトコが修理に出した掃除機の預かり書を見て、思わず目を疑いました。そこにはなんと、期間内に取りに来なかつた場合、「We will sell」と書いてありました…。

なんでお客さんから預かったものを買っちゃうんだ？

まあ、そこがタイの良さかもしれません。（本誌・土原）



### ★櫻正宗記念館「櫻宴」おしゃれに復興デビュー

震災前、兵庫県の文化財に指定されていたながらも全壊してしまつた櫻正宗の蔵が、3年9か月目の10月23日、櫻正宗記念館「櫻宴」として、装いも新しく、美しく、楽しくデビューした。



山邑芳子社長（左）と白鷹株式会社の辰馬寛男社長。料理のセットは1350円から。写真は

● Let's search the new taste! ●

れたのですが、歴史のある蔵は全壊してしまいました。この度は、ミュージアムを見ていただけながら、かに道楽さんとタイアップし気軽に会食できる場をつくることによつて、地元の方々と共生を考えております」とのこと。レストランと喫茶スペースの他、酒づくりに関する展示スペースやショップがあり、色々楽しめる。

■櫻正宗記念館 櫻宴  
神戸市東灘区魚崎南町4・3・18  
078・436・3030  
営業時間/11時30分~14時17時~22時 (L.O.21時)

### ★医食「同源」がテーマの DO-GENビル開店



(写真右) マネージャの長瀬真理さん。「1階で販売しているお総菜も、添加物や化学調味料は一切使っていません」(写真左) 2階の「倭食DO-GEN」の店内は、竹や書がディスプレイされ、落ち着いた雰囲気

11月3日にオープンした、3階建てのビル。健康と安心をテーマに、1階がファーストフード感覚のデイリーディッシュ、2階が旬の食材をつかったレストラン、3階がナチュラルセラピーとなっている。

2階の「倭食DO-GEN」では、東洋学を思想に基にしたコース料理を提供。近隣でとれる旬の食材を使い、ただ体に良いというだけでなく、その時期に合わせた自然のエネルギーを採り入れるという目的で、メニューづくりを行っている。ランチは1200円からで3コースあり、ディナーは3000円からの3コースと、要予約の天厨コースがある。1階は本格派のおかゆ(280円・5種類)やスープレ、オリジナル商品のベッパロールなどが気軽に食べられて、お総菜も販売している。

### ★天然酵母のこだわりパン BAKEWELL

カントリー調の明るい店構えと、おいしそうで並んだパンに惹かれて、道行く人が足をとめる。老舗のオリエンタルペーカリーが、「BAKEWELL」パン



人目を引くウッディな外壁に、パンの飾りがかわいい。「とにかく一度召し上がってみて下さい」と、店長の今川和哉さん

工房」を二宮にオープンした。バラエティに富んだ品揃えだが、特にお勧めは、発酵だけで18時間かかる天然酵母パン。噛みしめるほどに深い味わいで、1~2日経つとさらに美味しくなる。いちぢくやクルミなど人気の素材を入れたものや、全粒粉やゴマを使ったヘルシーなものなど数種類。

また、牛乳のかわりに豆乳を使った豆乳パンや、もちもちとした食感が自慢のもちっこは、焼きたてがすぐに店頭で並べられ、お客さんの人気をよんでいる。

■BAKEWELLパン工房  
神戸市中央区三宮町3・6・11  
078・332・5605  
営業時間/10時~20時 火曜休み

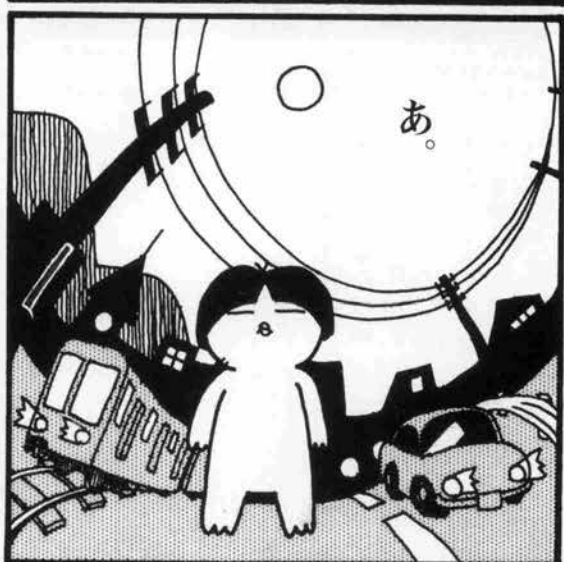
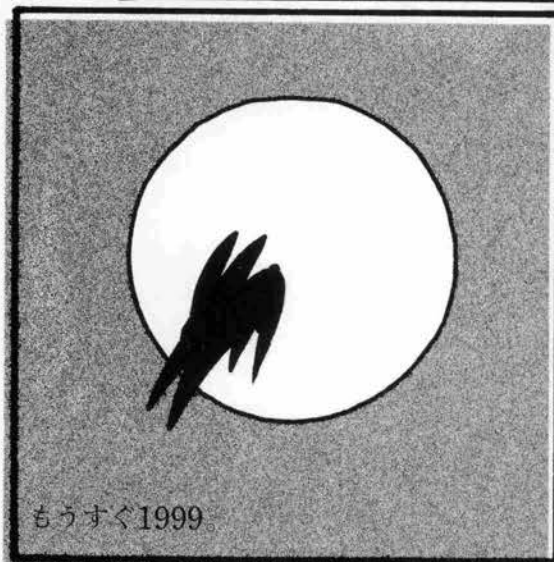
## ランチ この一品!

ビストロ大平亭  
「キッシュランチ」¥800

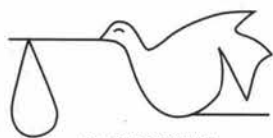
日替わりのキッシュに、グータンとサラダ、生ハムなどが付いた、目にも楽しいワンプレート。パン、サラダ、コーヒーまたは紅茶などのオプションメニューも、それぞれ1100円で楽しめる。デザートは1200円。他にバスタランチ(¥800)もある。どちらも土日祝は別料金になる。場所は神戸サウナの南側の路地。探してみよう!

■BISTRO大平亭  
神戸市中央区北長狭通2・9・9  
078・393・3590  
ランチ11時30分~14時30分ディナー17時~23時 (L.O.) 無休





**佐本  
産科**



SAMOTO CLINIC

赤ちゃん：中山穂乃花ちゃん（平成10年2月3日生まれ）  
 ママ：恵子さん  
 お姉ちゃん：菜月ちゃん  
 「ほがらかに、のびやかに、かわいらしく育ててください」

★佐本産科・婦人科★

佐本 学

神戸市兵庫区中道通4-1-15  
 TEL:078-575-1024 (病室TEL:078-577-7034)

市バス上沢4 停南スグ

●駐車場完備●

ママといっしょに



## 盲導犬に出会ったら

私たちの暮らしの周辺で、あるいは街の中で盲導犬に出会う機会は非常に少ない。盲導犬というのは目の不自由な人をガイドする訓練された犬のことだが、最近、盲導犬と同じように、身体の不自由な人の日常動作を介助できるように訓練された介助犬の存在も注目されるようになってきた。いずれも、目や身体の不自由な人たちにとっては生活を支える大切な存在なのであるが、あまりよく理解されていないために誤解やトラブルも少なからずあると聞く。

9月に東灘区のシーアカルチャークラブで関西盲導犬協会盲導犬ユーザーの会が「盲導犬を通じて視覚障害者を市民にどうアピールするか」をテーマに研修会を開き、盲導犬を利用しているユーザーやボランティアなど40数名が集まった。研修会では、「一般市民の関心は、盲導犬というのはどんなに賢いのかと



一番新しい会員の森勝之助さんとダーリン号

いうことであり、視覚障害者に対しての関心度は低い」城崎の旅館などでは90%に盲導犬を連れて行くとダメと言われる「レストランなどへの入店拒否は、他のお客さんの迷惑になるからダメ」という理由が多い。盲導犬をコントロールするのが視覚障害者だということがわかっていない「ペットではないのに、単に犬という目で見られてしまう」等いろんな問題点や悩みなどが語り合われた。

ところで、日本で盲導犬が誕生したのは1939年にドイツから4頭を輸入したのが始まりという。盲導犬は全国に8組織ある盲導犬協会が育ててユーザーに貸与することになっているが、日本には現在約830頭が目の不自由な人たちと共に生活しており、まだ約2000人が盲導犬を待っているという。イギリスには約4000頭もの盲導犬がいるの比べると日本の普及率は大変低い。それというのも盲導犬1頭を訓練して育てるためには約250万円の費用がかかるが、その費用は会費や寄付に頼っており、行政などからの支援はほとんどなく、盲導犬歩行指



橋本 明

〔社団法人家庭警備促進協会事務局長〕

導員(訓練士)がなかなか養成できない現状がある。

盲導犬に適した犬種として、我国ではラブラドル・レトリバー種、ゴールデン・レトリバー種が用いられている。小犬が盲導犬になるためには、生後2カ月ぐらいでパピーウォーカー(飼育奉仕者)と呼ばれる一般家庭の中で育てられ、人間社会のいろんなことを学んだあと、1才になると訓練センターで服従訓練や誘導訓練を6カ月以上受ける。しかし、訓練を受けた犬で盲導犬となりうるのは50〜70%ぐらいという。基礎訓練をされた犬は約1カ月間、目の不自由な人と宿泊を共にして共同訓練を受けることになる。1頭の盲導犬が誕生するまでには長い時間と厳しい訓練が要求されるのである。

ところで、このように訓練を受けた盲導犬に出会ったら私たちはどうした

らよいのだろうか。協会のパンフレットからアドバイスを引用すると、

盲導犬は特別な訓練を受けていますので、危害を加えることはありません。怖がって騒いだり、逃げたりしないで下さい。

盲導犬が白いハーネスをしている時は仕事中です。口笛を吹いたり、身体に触れたりしないで下さい。また食物は決して与えないで下さい。

盲導犬使用者は、あらかじめ記憶している地図や道順に従って盲導犬に命令をだし、盲導犬はその命令に従って仕事をします。使用者が判断に迷っているとき、危険な場所を通行するとき「お手伝いしましょうか?」と一言声をかけて下さい。

誘導するときは、右前に出て、あなたの左腕か、左肩を使用者に持たせて下さい。

研修会の席で、兵庫県盲導犬協会会長の田上昭一さんから、来年3月に神戸「押部谷」から3キロの場所に、共同訓練をするためのサテライト訓練センターができることが報告された。協会での盲導犬育成資金援助を募っている。☆問い合わせは左記へ

■社団法人 兵庫県盲導犬協会

神戸市中央区中山手通7・28・33兵庫県立産業会館4F

☎078・3611・8188

FAX078・3611・8189

兵庫県盲導犬協会のパンフレット

みんなの愛で  
盲導犬を贈ろう



県立兵庫盲導犬協会  
〒650 神戸市中央区中山手通7・28・33  
兵庫県立産業会館 4F  
TEL:078-3611-8188 FAX:078-3611-8189

- 後援 / 財団法人関西盲導犬協会
- 協賛 / 神戸南ライオンズクラブ



# トアロード地区・景観形成市民協定

## 10月1日に第1号でスタート！

まちの人々の熱意通じ、ついに認定

十月一日、神戸市からトアロード地区を始めとする市内四地区（他、魚崎・新長田駅北・栄町）に景観形成市民協定が認定され、トアロードはその第一号と決定された。

「トアロードらしい品格をもつ街並み」と復興への努力を重ねてきた



神戸市都市計画局アーバンデザイン室の川村さんから認定通知を受け取る小泉事務局長

まちづくり協議会のメンバーにとってこの認定は、当初からの目標の一つであり、今後の活動に大きな役割を果たす。

アドバイザーである立命館大学高田昇教授は「地元の人々の決めたルールが市に条例で認められたことは非常に意味があること。トアロードは四地区のうち唯一、都心部の商業地であることから、神戸の活性化にもつながると期待も大きい。今後は地元が主導となり、フラワーポットを置くなど魅力的なまちづくりのための活動を積極的に具体化し、それを行政にしっかりとサポートしてもらおうという連携プレーを確立したい」と話した。

トアロードフォーラム、中華会館で「トアロードの由来の謎に迫る」

まちづくり協議会は、景観形成市民協定の認定を記念し、先月十八日



■中華会館  
神戸市中央区下山手通2・13・9  
TEL.078-392-2711

トアロードにオープンした中華会館東亜ホールにて、フォーラムを開催することを決定した。

日時／12月15日（火）P.M.6:00

場所／中華会館7F 東亜ホール

（プログラム）

1 「トアロードのまちづくりレポート」

高田昇氏（立命館大学教授）

2 ゲストスピーチ

小林幹彦氏（NHK神戸放送局長）

3 シンポジウム

弓倉恒男氏（海洋博物館元館長代理）

王柏林氏（中山記念館会長・中華同文学校副会長）

大内信之氏（三宮センター街通商店会・相談役理事）

上根保氏（トアロード商店街東亜会協同組合・理事長）

後北由香さん・前山仁美さん

（京都精華大学人文学部4回生）

小泉美喜子（トアロード地区まちづくり協議会事務局長）

## トアロード 中央商店街振興組合

理事長 清水俊夫  
神戸市中央区北長狭通2-5-9  
TEL.078-332-0139

## 有限会社 東亜宝飾

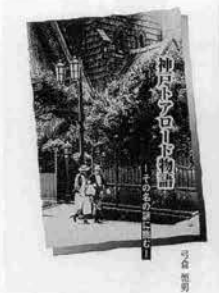
ショールーム ジュエリー東亜

本社 神戸市中央区山本通3-14-15  
TEL.078-242-5127  
トアロード店 TEL.078-222-5098  
大丸前店 神戸市中央区三宮町3-1-10  
TEL.078-333-1120  
北野店 神戸市中央区山本通3-3-10  
TEL.078-222-4366

■「神戸トアロード物語—その名の謎に挑む」を発売  
 弓倉恒男さん（海洋博物館元館長代理）に聞く



神戸の中心部を南北に貫くトアロード。かつては外国人居留地と外国人の住む北野町を結ぶ、通勤、生活のためのストリートであったという。もちろん、現在でも多くの外国人が住むエキゾチックでおしゃれなストリートとして神戸内外に知られている。一方で、多くの若者向け雑誌にも紹介され、「トアウエスト」「トアイースト」といった新しい名称すら生み出され定着した。しかし、「トアロ



「神戸トアロード物語—その名の謎に挑む」弓倉恒男著、本体800円＋税

「神戸トアロード物語」より

「神戸市要鑑」明治42年発行よりトアロードの由来「TORII」説。左は、東亜ホテルの広告でトップに商標の安芸の宮島の鳥居が配してある。また「其商標は安芸の宮島の鳥居にしてトアトトリイの羅馬綴相似通へるありとて経営者は喜び居れり…」と書かれた新聞記事も存在する。真相やいかに…?



図説「神戸市要鑑」明治42年発行より  
 (神戸市立歴史博物館蔵)

神戸市観光課発行「カウペ」昭和12年7月号より。トアロードの最もよき時代にして「街の姿をえがく」とも文中に登場し、当時の異国情緒あふれる街の様子がうかがいしれる。「パリ燈に灯がはいり、栗が色、ブロンドの可愛い娘が山手の方へ家路を急ぐ。道ゆく人の70%までが外人であるのも神戸らしい…宝石店とシルク店の並んだトアア・ロードのダンダラ坂を上つてゆかう」(記事中より)



図説「神戸市観光課発行「カウペ」昭和12年7月号より  
 (神戸市立歴史博物館蔵)

ード」という地名そのものが俗称であり、正式な名称でないという。「それならいったいトアロードという名前はどこからきたのか」と、その歴史をあらゆる角度から研究し、解明したのが海洋博物館元館長代理の弓倉恒男さんである。

弓倉さんは、十数年前トアロードについてのスピーチを依頼され、その由来に様々な説があること、どの説にも決め手のないことを知り、すっかりその謎ときにはまってしまったのだという。弓倉さんが調べたところ、

- ・「英語説」…Torは古語で岩山を意味する
- ・「ドイツ語説」…Torは門の意
- ・「東亜説」…漢字説
- ・「鳥居説」…「とりい」のローマ字綴りToriから「が抜け落ちた」という五つがかなり有力で、どの説もそれなりの真実性がありそうなのだが…。その他にも、「東亜ホテルの最期」など、曖昧だった事実が全て明らかにされている。
- 「この本がきっかけとなり、神戸内外の人や若い人達がうわべだけでなく、神戸の由緒ある歴史に関心をもち、過去を未来に生かした新しい神戸を創造してほしい」という弓倉さんの強い願いがこめられたこの本、話の種にもぜひ読んでほしい。いつもの道が少し違ってみえてくるかも。

写真を撮ろう!

神戸 北野

三宮写真室

※ 結婚記念日に…5,522円  
 ※ 成人式写真子納承り中!

TEL 078-241-5530





## 好奇心は八面六臂？

「何かおもしろいことない」「それ、ちょっとわかれへん！」「その言葉、もう一回言うて」

ちよつとしたことが気になると集って、「ああでもない、こうでもない」と調べ始める。そんな熟女の集まり。

消費者問題を生活者の立場から考え、わかったことを情報発信し、啓発をうながす。

最初の出会いから八年、自主活動グループを発足して四年目。毎週一回例会をもつ。

おしゃべりな人、おとなしい人、聞き上手な人、ワープロの得意な人……。各人がさらの会で居場所を確保している。他人を思いやる気持ちを大切にしながら。

震災直後のゴミの山。その処理問題、人々のマナーの悪さをなんとかしなければと「ゴミ問題」に取り組んだ。

各家庭で、家庭用生ゴミ処理機の使用テストを一年間行つた。一人一人ができるだけゴミを出さないようにすることが一番大切であり、効果があることがわかつた。

現在は、「いまどきの電話事情」に取り組み、かつ「ゴミ問題」も継続中。食べ歩き、見学、講演会へと、外での活動も盛ん。皆で楽しく、太く、長く続けたい。（津田時子）



## 楽しいコーラス「心は、いつも青春」

私たち神戸女声合唱団は、今年創立三十周年を迎え、十一月十三日（金）神戸文化ホールで記念演奏会を催しましたところ、たくさんの方々にお越し頂き、お陰様で盛会裏に終えることができました。団員一同、心より感謝いたしております。

私共は、メンバー六十人、全員がお母さんです。もう子育てを終えた人がほとんどですが、でも何かと忙しい毎日、家事の合間をやりくりして一週間に一度、金曜日の午前中にコーラスを楽しんでいます。創立当時、小学生だった子どもたちも今では社会人となって世代の交代を感じずにはいられません。しかし私たちは、何歳になっても初心を忘れずに声の出る限り歌います。六十人のメンバー一人一人の個性が、一つのハーモニーとなってコーラスができあがっていくとき、私たちは心にやすらぎを覚え、とても大きな幸せを感じます。

## 「心は、いつも青春」

さあ、みなさん！ ご一緒に歌いませんか！！（岡邦子）

## ●神戸女声合唱団

指揮者 小橋潔

伴奏者 大西のり子

練習日 毎週金曜日 10～12時

神戸学生青年センター（阪急六甲北2分）

■問い合わせ先

代表・岡邦子

神戸市中央区山本通4・18・16

TEL & FAX 078・291・0855

# 有馬歳時記

## 秋の冷やおろしで乾杯!

### 第10回神戸芋煮会



芋煮会の会長をつとめる上野さん

有馬温泉が一年でもっとも賑わう十一月。二、三日に行われる有馬大茶会には多数の行楽客が詰めかける。

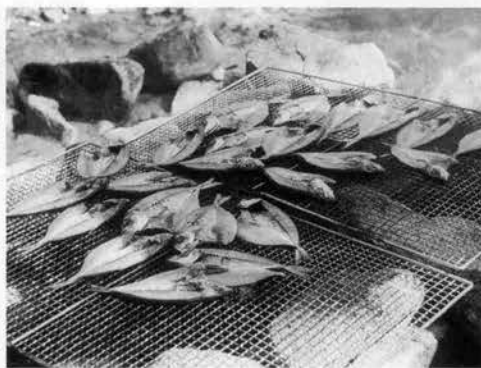
十一月十日には、瑞宝寺公園の河原で、お酒飲みの集い?第十回「神戸芋煮会」が開催された。東北地方では、一般に広く知られている「芋煮会」。夏が短く、やがて厳しい冬がやってくる東北地方では、一瞬の



秋をいとおしんで、各地で開かれる。また北前船が出航した江戸時代には、船頭の労をねぎらって開かれたとも言われている。関西ではまだ馴染みが薄い。東北ではお花見感覚で、頻りに開催されているそうだ。

「神戸芋煮会」の提案者、花山酒店の上野寛さんは本業が酒屋。美酒に酔う宴を関西でもという試み以上に、全国のお店に味わい深い吟醸酒の普及を唱える、根っからの愛飲家。「平成元年にスタートした「芋煮会」も、おかげさまで十回目を迎えました。紅葉には少し早いので、おいしいお酒で皆さんの頬を赤く染めましょう」とあいさつ。

今年も「新政(秋田)」のいちの蔵



和歌山・御坊直送の鱈

(宮城)「千代寿(山形)」の鶴(和歌山)「そして丹波の地酒」富久錦の冷やおろしが登場。冷やおろしとは、醸造過程で火入れをしていないお酒を指す。樽で仕込み、外気温と同じところに、別の樽に移し替えられる。この移し替えのことを「おろし」と呼ぶ。熱処理を行わないため、お酒本来の味わいをそこなわないところに特徴がある。

冷やおろしの肴には、和歌山は御坊から直送された鱈が。鮮度もさることながら、やわらかく、身離れも抜群。五種類のお酒もあつと言う間に空っぽに。メインの芋煮が出されるころには、ほとんどの参加者たちが出来上がってしまった。中には、



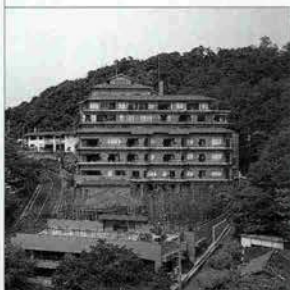
女性参加者が目につく「第10回神戸芋煮会」

奥さんのひざ枕でいびきをかくお父さんも。しかし、この芋煮が酔い醒ましに打ってつけ。里芋、豚肉、人参、しめじ、ごぼうの具だつぷりの芋煮、あれよあれよという間に売り切れ完売!

高いお金を出せば、美味しいものは味わえるけれど、秋晴れのもと、おいしい空気と飲むお酒は、お金では買えない満足感を与えてくれた。

# 有馬温泉 旅館・ホテルガイド

## 欽山



女性客を対象にお風呂、お弁当、エステ、美容健康ドリンクがセットになった“日帰りエステプラン”は好評。クオリティの高いサービスは定評がある。当日仕入れるという新鮮な素材を生かした京風創作懐石も絶品。

宿泊料金／お一人様2食付38,000円より（休前日45,000円より）  
日帰りプラン／5,000円、8,000円、10,000円、12,000円の懐石料理プラス入浴料3,000円  
日帰りエステプラン（19,500円）

☎ 078-904-0701

## 有馬グランドホテル



97年秋にグランドオープンした中央館。最上階の展望大浴場“雲海”には、金泉露天風呂、ハーブ湯、ワールプールも。日帰りプラン“奏旬譚”は大人気。高齢者や身体者への心くばりも行き届いている。

宿泊料金／お一人様2食付25,000円より（休前日は多少の料金アップ）  
日帰りプラン／奏旬譚6,000円（平日）、6,500円（休日）。お部屋でのお食事コース7,000円（平日）、8,000円（休日） 要予約  
有馬温泉駅より送迎バスあり

☎ 078-904-0181

## 古泉閣



四季によって優雅に表情を変える6万坪の大庭園。97年秋には、山小屋“ザ・ロッジ”、大浴場“八角堂”も誕生。日帰りプラン“古泉弁当”“有馬路懐石”の他、飛騨高山の精進料理を味わうなら料亭“慶月”で。

宿泊料金／お一人様2食付24,000円より（土曜・休前日は29,000円より）  
日帰りプラン／古泉弁当5,000円、有馬路懐石6,500円  
有馬温泉駅より送迎バスあり

☎ 078-904-0731

## 兵衛向陽閣

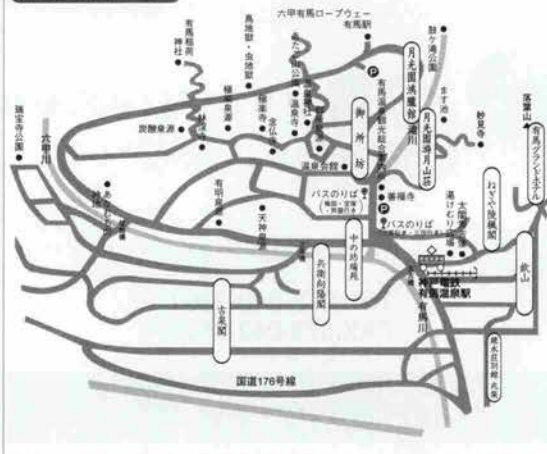


豊臣秀吉公より命名された“兵衛”は、有馬でも屈指の規模を誇る。北摂の山並みを眺望できる展望大浴場は、日替わりで男女入れ替。庭園の見えるレストラン“蘭”で、旬の素材を吟味した“ひさご弁当”が人気。

宿泊料金／お一人様2食付24,000円より  
日帰りプラン／ひさご弁当6,000円（土曜・日曜・日は6,500円）  
有馬温泉駅より送迎バスあり

☎ 078-904-0501

## 有馬温泉街マップ



## 銀水荘別館兆楽



有馬の温泉街を一望できる見晴らしのよいロケーション。季節毎の豪華な料理も定評がある。ご招待、会議、懇親の集い、部屋での会食まで多彩なプランを用意。炭焼レストランいろり亭“華苑”には地酒もそろう。

宿泊料金／お一人様2食付（サ・税別）20,000円（東館）より、35,000円（西館）より  
日帰りプラン／お部屋での会食はお一人様10,000円より  
有馬温泉駅より送迎バスあり

☎ 078-904-3656

# 啓介いろは歌



今井啓介 (今啓パール(株) 社長)

## その8 <伊予宇和島多賀様凸凹神社いろは歌>

いろいろな 性癖勢片寄るな  
真心込めて 間合いと呼吸

い 呂の字書く、ゆつたりまくわい 押して引き  
互いの息は 良い香りなり

ろ 初めての 接するときは 優しく  
己がことより 相手に合わせ

は 人間の 不思議の性(さが)を 楽しめよ  
味わい深さを 過ぎず難とし

に 欲しい時 互いによろこば 慎しんで  
合図サインを 上品にやれ

へ 変態も 時々やろう 人間は  
神聖であれ 狂々しさも良く

と 時々 年老いたひと 間合いも  
若い時には 懸抜けるまで

ち 珍棒は 珍しからず 男なら  
必ず持つてる 珍なる宝なり

ぬ 互いの心で 許し合え拜い  
羨望など しない程よい 夫婦なり

る 類を呼ぶ 卍(りつ) しん辺の 性の字や  
聖人君子の 多勢に無勢

を 折れ曲がる 重なる態度 心地良し  
忍従苦法も 愛あればこそ

わ 私なら あの手この手と 云う人の  
いざとなったら 口程に無し

か かま首を 持たせて泳ぐ 蛇を見て  
若かりし頃 思い出しおし

よ よがり声 隠れてそっと のぞき見て  
何とアホらし 指圧の会話

た 誰れ彼れと 相手かまわず 相手にし  
女房に嫌わる 梯子酒

れ 蓮根の 形の良いのについ見落れ  
恥かし伏目の 新妻可愛い

そ そっと出し 大きな色艶 張り具合  
くねりくねりと 張り子の虎よ

つ 慎重しく 慈しみのある 老夫婦  
静態にして 味のある性が

ね 懇ろに 二人の仲や 睦まじく  
会話ひとつに 品位雅びに

な 艶めかし 色香香くわし 二人して  
酒色女陰や 尺八の鳴る

ら 楽々と 馬乗りとなる 後背位  
楽なようでも 汗のしたたる

む 蒸しかえる 暑いとき程 燃えあがる  
互いに心 赦し合う仲

う 嬉れしさや 久方振りの 達瀬なり  
今日はどの手で 責めてやろうぞ

の いい声を 聞かせておくれ 今日の俺  
一生懸命に 君に捧げん

お 恐ろしや 見せて驚ろき その太さ  
じっと見上げて 目を刺(む)いたまま

く 苦しさを 楽しむ為の 山や谷  
もつと苦し 責めとせがまる

や 優しさの 裏返しなり 夜の時間  
長く強引 でも嬉れしやな

ま 間合いをば ゆっくり味わう 息合わせ  
深くゆつたり 高まり沈没

け 蹴りもある 鞭ロソクもある サドにマン  
一度嵌ると 仲々抜け出す

ふ ふるさとを 拝みて舌を はわせして  
吾が息子(こ)どうした 息吸(いき)の上ず

こ こんがりと 小麦色した 若肌の  
何故にこんなに 胸の動悸ぞ

え えも云えぬ 甘き香くわい 指先に  
全身痺れ 心ゆくまで

あ の手には 乗るまいぞよと 思ったが  
どうしたこの身 身もだえている

さ さあやろう 二人見合って 睦合せ  
指す手引く手は 将棋の相手

き 切れ切れに 細く水あく 息続き  
こちらの呼吸(いき)も 持たず派打つ

ゆ ゆったりと こんな気持は 何時までも  
長く持たせて 味わいたいもの

め 目を閉じて じっと待つてる そのときも  
息づかいにも愛の仕草よ

み 身が持たず 昨日も今日も おとといも  
明日の目さめも そのことばかりぞ

し 知らん顔 していた筈が 合ってみりゃ  
そ振りの際で 互いに体感

ひ ええかげん 不思議や二人 いつまでも  
その時になりや ええかげんなり

ゑ ひいひいと 鳴く締めまりある その声は  
台風の日の 戸閉まりの声音(こえ)

も うよして もうよいわいと 云うからに  
止めて手を抜きや 腹を立てよる

も せがまれて 義理に感じて 無理をする  
思いと身体 違いの恐さよ

す すぐにでも やらうと思えば 出来るもの  
なつかし昔日 今ほど遠いぞ

ん 運を持つ 相手を選べ どうせなら



## 今啓パール株式会社

今井啓介 (代表取締役社長)

〒650-0003 神戸市中央区山本通2-6-15 パールビル

TEL.078-242-3399 (代)  
FAX.078-242-3928

GAEAいろはの会・WWWサーバー  
<http://www.egg.or.jp/gaea>

# MUSIC

## ●LIVE 月田秀子ファドの世界

10月22日、北野のローズガーデンの2階にあるT2楽屋で月田秀子ライブ「魂を歌う」が催された。会場は満員で立ち見も出るほど。月田さんの歌声が響くと木造りの会場は、あたたかもFADOの本場ポルトガルの港



妖艶に情熱的に観客を魅了した月田秀子さん

町の酒場を思わせる雰囲気でも包まれた。そして、マンドリンのように丸い形をしたポルトガルギターの生の音色が一層、歌を引き立たせる。曲の間ではその曲の世界や月田さん自身の思い出が語られ、ムードを盛り上げていた。

月田さんの声はハスキーで情熱的だが悲しげな響きだ。FADOのメロディーと歌詞にのせて人間の哀愁、切なさを歌い上げながら、同時に生きる強さを聴く者に与えてくれる。

約2時間、10数曲を熱唱した後、観客から止まらぬアンコールを浴びた。それに応えるように、最後はマイクをはずし、歌いながら客席を回ってくれた。さらに身近にFADOの響きを感じることができ、叙情あふれる時間が北野に流れた。

## ●PRESENT

### 阪神淡路大震災被災者支援コンサートにご招待!

今月号の神戸っ子'98で紹介した山本郁夫さんが開く「阪神淡路大震災被災者支援コンサート」に阪神淡路コミュニティ基金の協力によりペア10組20名様をご招待します。ご希望の方はハガキもしくはFAXに、住所、氏名、年齢、職業を明記の上



〒650-0011神戸市中央区下山手通3・1・18  
ツインスタアビル4F  
月刊神戸っ子「支援コンサート」係まで  
FAX/078・331・2795 12月25日必着

- 日時/1999年1月13日(水)  
18時開場18時30分開演
- 場所/神戸文化ホール(中)
- 演奏/ジュネス・ミュージカル・シンフォニーオーケストラ
- 指揮/山本郁夫
- クラリネット独奏/横川晴児

# GOLF

## 小関みか子のTASTYゴルフ

### ★英国調の本格派ゴルフ場

開場8年目のジャパンメモリアルゴルフクラブは帝王ジャック・ニコラスデザインの英国調のゴルフ場。特に9番ホールに掛かる石橋が水面に映っている風景は、テレビで見る英国のゴルフ場を思わせる。有馬ロイヤルゴルフクラブの姉妹コースで、来年のサントリーレディースオープンに会場に決定している。

自然を生かして作られたコースは、フェアウエーが一瞬広く平らに見えるが、実際はスムーズなライでなかなか打たせてくれない。細長いバンカーがOBゾーン手前でボールを止め

てくれる酷な優しさを備えていたり、深いバンカーに入らないように小山の集団がボールを止めてくれるが、小山の間からどうやって次を打てばよいのだろうか! 各ホールごとにエピソードぎっしりのゴルフが楽しめるが、設計者の思惑通りのプレーになってしまうのが少し悔しい。

### ★超ゴージャスなクラブハウス

クラブハウスは超ゴージャス!“シャンデリアやヨーロッパ直輸入の家具が引き立つような”と、言えば分って頂けるでしょうか? コンペルームもメンバー専用、貴賓室からレディース専用などなど「大きな社長

## 第20回 ファイルNo.10 ジャパンメモリアル ゴルフクラブ



室風」がいっぱい並んでいて、プレステージコースと呼ばれるのはごもとも! さらにびっくりは、料理長さん。なんと天皇陛下のお食事を作った人だそうで、この日、肉うどんをオーダーしましたが、美味でした。ハードの面ではかなり充実しているので、その恵まれた条件に負けられないサービスで頑張っていくますという、力強いメッセージを頂きました。



### ● ジャパンメモリアルゴルフクラブ

〒673-1102 兵庫県美真郡吉川町富岡933-27  
TEL/0794・72・1125 (代)  
定休日/月曜  
平日/23,200円、土日/29,700円

### 小関みか子のSHOP



ルヴェール六甲店  
神戸市灘区篠原北町2-1-30  
TEL/078・881・2777  
ルヴェール御影店  
神戸市灘区御影中町6-4-23  
TEL/078・811・3007



**PLAY**

★ 赤鬼+世界一団+満遊戯賊=  
Merry Makers「地球人大襲来」

関西エンターテイメント系劇団として支持を得る、赤鬼、世界一団、満遊戯賊が、去る9月19日をもって各劇団を解体。そして今年のラストを最高にハッピーに飾るべく、100日間限定、総勢50名、合計観客動員数が3600名を超えるモンスター集団「Merry Makers」を旗揚げするという暴挙に出た。しかも、公演終了とともに解散！もう2度と観られない超エンターテイメント。各劇団のファンならずとも観て損はなし！

期間/12月25日(金)19:00、12月26日(土)①15:00②19:00、12月27日(日)①13:00②17:00  
場所/神戸アートビレッジセンター (KAVCホール) TEL 078・512・5500  
料金/前売・(一般)2000円(高校生以下)1500円、当日・(一般)2200円(高校生以下)1800円



テーマは「僕たちは孤独だけれど、孤独じゃない」この意味は？



★ 滝沢秀明 in 「MASK」

初演の少年隊、昨年のV6に引継ぎ、主演はジャニーズジュニアの中で今、一番注目されている滝沢秀明。最年少座長として歌、ダンス、イリュージョンとエンターテイメントの全てを見せてくれる。「今までの彼の経験が全て活かされ、ここ松竹座でしか見れない豪華なステージになるでしょう」というジャニーズ事務所社長のジャニー喜多川さんの力強い言葉どおり、素敵な舞台を披露してくれることだろう。

期間/12月4日(金)～12月26日(土)(7日、14日は休演日)時間は公演日によって異なるのでお問合せ下さい  
場所/大阪松竹座(最寄り駅地下鉄なんば)  
料金/9450円(全席均一・税込)  
お問合せ/チケットホン松竹TEL 0570・000・489  
全国のチケットぴあ、チケットセゾンでも発売

**CINEMA**

★ 市民映画劇場1月例会  
「浮き雲」アキ・カウリスマキ監督作品 (1996年フィンランド映画・96分)

1組の夫婦がいる。妻はレストランの給仕長だったがクビになり、その妻に小さな花束を買って慰める夫も電車の運転手をクビになった。二人で仕事を探すのだが…。今の不況を物語っているような映画であり、二人の人生模様を笑い、涙する。この監督は小津安二郎のファンだったとか。人情はどここの国も同じということを感じるような映画でもある。



花束を買って妻をなぐさめる夫

期間/1月29日(金)・30日(土)①11:00②13:00③15:00④17:00⑤19:00  
場所/神戸朝日ホール(神戸大丸から東50m)  
料金/(会員前売)1000円(会員当日)1100円(一般前売)1300円(一般当日)1500円  
お問合せ/神戸映画サークル協議会TEL078-331-8538

プレゼント欄参照



★ 「ある老女の物語」ポール・コックス監督作品

(1991年オーストラリア映画・96分)  
快活でユーモアにあふれる78歳の主人公マーサ。彼女はガンに冒されているが、自宅まで暮らしたいというのが彼女の願いであった。人間が誇りをもって生きるとはどういうことなのか。  
主人公を演じたシーラ・フローランス自身もガンに冒されていたが、渾身の力で演技きり、オーストラリア・アカデミー賞最優秀主演女優賞受賞後に亡くなった。「人生はとても美しい」この言葉を感じとってほしい映画だ。

期間/1月25日(月)～31日(日)①11:30②15:00③19:00(入替制)  
場所/新神戸オリエンタル劇場  
料金/(前売)1000円(当日)1300円  
お問合せ/劇場チケットセンターTEL078-291-9999

自分らしく生きること、  
本当の幸福とは？

# LIVE

## ★グレートブルー

中央区琴ノ緒町5-5・29三経ビルB1F  
TEL/078-231-0071  
休/月、営業/19:00~24:00

## ★DAY BY DAY

中央区中山手通1・10・10天成ビルB1F  
TEL/078-391-8678  
休/日祝、営業/19:00~翌1:00

## ★チキンジョージ

中央区下山手通2・17・15  
TEL/078-392-0146  
休/不定  
12/16(水) DIAMOND YUKAI、12/19(土) ICE、12/20(日)~24(木) T-SQUARE、12/25(金) 大橋勇、12/26(土) 本田雅人、12/27(日) ボンタボックス、12/28(月) ソリットプラス、12/29(火) RAZZ MA TAZZ、12/30(水) 土岐英史クルージング、12/31(木) Gargoyle

## ★ガレージパラダイス

中央区中山手通1・13・7  
TEL/078-391-6640  
休/無、営業/18:30~翌3:00  
ステージ/①20:00②21:15③22:30④24:00⑤翌1:30(日・祝は⑤なし)

\*12/29(火)は21:15~営業

## ★ロスヒターノス

中央区下山手通3・15・19  
TEL/078-391-5431  
休/水(12/28~1/6休)、営業/17:00~23:00  
日/高橋、田路、月/高橋、今吉、火/石川、大橋、小山、12/17(木)石川、村田、棚原、12/24(木)村田、今吉、金/大橋、村田、土/高橋、田路、今吉\*12/24、25はクリスマス限定メニュー

## ★ピアジュリアン

中央区加納町4・3・2近藤ビル9F  
TEL/078-391-8081  
休/無(12/30~1/3休)、営業/昼11:00~17:30夜18:00~翌2:00(ライブは19:30~)  
12/13(日)コスヘルライブ・ブレイズ、月/小笠原薫(vn)井上佳子(p)、12/15(火)林美里(sp)中本雅子(p)、12/18(金)吉岡綾子(vn)高橋智子(p)、12/19(土)林美里(sp)中本雅子(p)、12/20(日)1000yenコンサート14:30~近藤美香(p)、近藤陽(p)、12/23(水)X'masコンサート中井美内子12/24(木)山本朋子(hp)矢野正浩(fl)、12/25(金)宮

本由佳子(sp)森本、12/26(土)李(sp)李(p)、12/27(日)山本朋子(hp)、12/29(火)宮本由佳子(sp)赤塚祥子(p)

## ★イエローリボン

西宮市寿町1・24  
TEL/0798-34-2872  
休/月、営業/19:00~24:00  
12/15(火)12周年イベント、12/19(土)Kenworth(カントリー)、12/23(水)横井克己カントリーブルース(セッションできます!楽器持参)、12/25(金)ダンスパーティー、12/31(木)カウントダウンパーティー(男性3,500円女性3,000円フリードリンク)

## ★サテンドール神戸

中央区中山手通1・26・1パッカスビル2F  
TEL/078-242-0100  
休/無、営業/平日18:00~翌2:00、日祝18:00~24:30  
12/16(水)松原衣里(vo)浜村昌子(p)、12/17(木)浜村昌子(p)溝口恵美子(vo)宮野友(b)坂東等(d)、12/18(金)宮下博之(p)木村知之(b)高阪照雄(d)、12/23(水)X'masJazzNight松原衣里(vo)浜村昌子(p)、12/24(木)

X'masJazzNight福積昌子(vo)浜村昌子(p)、12/25(金)X'masJazzNight村山義光(g)、12/28(月)宮本直介クインテット12/29(火)奥田治(g)、12/30(水)松原衣里(vo)浜村昌子(p)、12/31(木)年越ライブ土岐英史他

## ★Holly's

中央区加納町2・4・10水木真珠ビル1F  
TEL/078-251-5147  
休/日、営業/18:00~24:00  
12/14(月)松本マリ(p)井手厚(b)宮本良治(d)、12/18(金)木村ヒロヨシ(p&v)菅村正馬(b)、12/24(木)新田佳子(v)内匠由佳(p)、12/25(金)宮下博行(p)西垣昌也(b)、12/26(土)松井恵美(v)舟田拓史(p)



Holly'sはコイツが目じるし!

# PRESENT

★神戸ファッション美術館  
(~12/27「ボール・スミストゥール・ブリット」有効)5組10名  
★神戸朝日ホール(1/29・30「浮き雲」有効)  
★神戸阪急ミュージアム5組10名  
★カナート・ホール(1月未まで有効)5組10名  
▷12/19~1/17「ピーストウ

オーズ・スペシャル(3本立)』(人替)「エクセス・バゲッジ」  
★ベレーネシネマ(1月未まで有効)5組10名  
★西灘劇場・シネマ(1月未まで有効)5組10名  
★バルシネマしんこうえん(1月未まで有効)2名  
▷12/9~16「トウー・デイズ」  
「バルブ・フィクション」  
▷12/17~25「ワイルドバンチ」  
「ドーベルマン」

★シネモザイク1~4(1月未まで有効)2名  
○▷12/中「踊る大捜査線」▷12/12~「モスラ3」  
○▷「プライベート・ライアン」▷12/中~「アルマゲドン」  
○▷「タイタニック」▷12/19~「ドクター・ドリトル」  
○▷「Xファイル」  
●葉書かファクシミリで、希望する館名と住所・氏名・年齢・職業・電話番号、「今月の課題」

①~③を明記して右記まで。12月25日必着。  
〒650・0011神戸市中央区下山手通3・1・18ツインズトアビル4F(FA X 078・331・2795)  
月刊神戸っ子「もだかる」12月号編集室  
●今月の課題①「神戸っ子」12月号で面白かった記事は?②大判「神戸っ子」にこう思う③神戸空港にこう思う

## パリオ市立博物館展 悲劇の王妃マリー・アントワネット

12月23日(水・祝)まで6階神戸阪急ミュージアム

- 開館時間:10時~7時30分(最終日は5時間閉館。閉館30分前までにご入館ください。)
- 休館日:会期中は無休
- 入館料:一般1,100円(900円)65歳以上の方900円、大学・高校生800円(600円)中・小学生600円(400円)幼児無料※( )内は団体10名様以上の料金。(消費税等込み)
- 主催:神戸阪急ミュージアム、神戸新聞社、サンテレビジョン、AM神戸神戸阪急 年内は休みません。
- 営業時間:10時~7時30分 31日(木)は全館6時まで



もだかる倶楽部  
▽大判「神戸っ子」の感想は?  
●11月号では、妹尾河童さんの対談がおもしろかったです。小磯先生のエピソードが楽しくて。大判になってかつての「神戸っ子」らしさはなくなっちゃった、見やすくなったと思います。  
●兵庫区・柴田尚子さん・OL  
●毎月の発行を楽しみにしています。タウン誌としては長期間の発行は大変だったと思ひます。  
▽区・MHさん・団体顧問  
▽辛口のご意見をお持ちしています。宛先はプレゼント欄を参照してください。



Keep curiosity,  
Observation,  
Balance...  
Evermore!

### ★貝原知事、初登庁

さきの兵庫県知事選挙において、4期連続当選を果たした貝原俊民知事が、10月30日、初登庁した。

知事は、約15000人の職員を前に当選の報告を行い、これからの県政の課題として、震災復興および経済雇用の緊急対策・兵庫2001年計画の総仕上げ・21世紀に向けた兵庫の道づくりの3点を挙げ、今後の抱負を述べた。



花束を手にし、県職員から歓迎を受ける貝原知事

### ★芸術の秋、北野町で 絵画展覧会開かれる



熱心に見入る人たち

11月1日～30日の1カ月間、北野町周辺で北野絵画ストリートが開かれていた。

主催は北野観光推進協議会で、北野町には絵画関連のイベントが少ないことから、これから継続的な例年行事としていきたいとのこと。今回のテーマは「神戸」で、審査委員会による審査を行い、大賞のバリ往復航空券をはじめ、入賞者には副賞が贈られた。

### ★神戸フロイデ合唱団 恒例「第九の夕べ」



いまや日本の冬の風物詩

神戸フロイデ合唱団が、外山雄三指揮で大フィルと年末恒例の第九公演を行う。1961年よりほぼ毎年のペースで公演を重ね、今年で31回を数える。

また、7月13日に神戸文化ホールで公演が決定済みの、ドヴォルザーク「スターバト・マーテル」演奏会に向けて、合唱団員を広く募集中。12月22日より練習開始。入団テストはなく、初心者も歓迎とのこと。興味をお持ちの方、お気軽にご連絡下さい。

■神戸フロイデ合唱団  
ベートーヴェン「第九交響曲」  
日時/12月17日(木) 19時開演  
会場/神戸文化ホール大ホール  
料金/指定券4900円  
当日A4500円B4000円  
問い合わせ/神戸フロイデ合唱団  
☎078・391・2613

### ★写真だけじゃない スタジオチーズフォト& ギャラリー

開業して1年半。思う通りの写真スタジオを作りたいとオーナーの酒本さんご夫妻が内装をわずか2カ月で仕上げた。天井を高く取ったためスペースのできた壁をギャラリーとして週1万円という低料金で開放。その他にも中学校の吹奏楽部の発表会に使用したりと、ひとりでも多くの人に見てもらおう、聞いてもらう文化発信の場を作り出している。



小さな看板娘の実結(みゆ)ちゃんと酒本さんご夫妻

本業のフォトスタジオも職人とも呼ぶべき酒本さんの思いが入っており、速さと安さではなく、品質の高い写真を仕上げてくれる。そんな品質の良さを分かり、足を運んでくれる人が増えてほしい。

### 古切手コレクション 頒布ボランティア募集

誕生日ありがとう運動では、古切手や使用済みのテレカ、ハイヤ等を集めています。全国の皆様からいただいた古切手は、熟練した切手整理ボランティアの手で、みごこな古切手コレクションにのみがえります。



国宝・昔ばなし・日本の歌・伝説工芸・国立公園・鉄道・鳥などの種類別に分類されまとめられます。整理用台紙に1〜三十枚をセットしてビニールカバーをかけ、百円から六百円くらいの中で販売されます。

■神戸の本棚  
今夜から日本酒がうまくなる  
三浦行義 著



たる出版  
本体1000円十税

震災後、灘五郷への応援歌としてラジオ放送された本物志向の「日本酒談義」元NHKアナウンサーで自称「呑んべえ」の著者が、灘を中心とした関西の蔵元や杜氏、技術者等13人にその知識、思い入れなどをインタビューしている。灘酒の特徴である「宮水」や酒造好適米の「山田錦」、醸造技術の変遷、盃との関係、生酒から古酒にいたるまで、「日本酒通」になれるお話がいっぱい。

バザーやつどい、外国人交流会等で販売されていますが、最近「頒布ボランティア」の申込みが増えてきました。皆様も関係されるバザーでどんどん頒布してください。売れた分は本部の定める割合により返金されます。収益は機関誌(知的ハンディキャップを持つ子供達への理解を深めるための啓発誌)発行の資金源となります。

詳しくは本部にご連絡ください。ぜひ、ご協力を!

■M・F  
誕生百ありがとう運動本部  
〒650-8790 神戸市中央区中町  
通 4・2・11 村上ビルB1  
TEL&FAX 078・360・1257

### ★本物の獣医・ニセ物の獣医 須磨一郎 著



アスペクト  
本体1400円十税

KOBE愛犬動物病院院長である著者は、青木雄二氏に言わせると「へんこつ獣医」であるが、数少ない「本物の獣医」でもある。そして、経験と科学を拠り所としている著者に、絶対の信頼をおいている。未熟な獣医の多さや、ベトフーのDの恐ろしさなど、われわれが知らなかった危険な事実が明るみに...

と、質にこだわる職人氣質の店。ぜひ、本物の写真の仕上がりを目にしてほしい。

※結婚披露宴の出張撮影は写真数180枚で6万円、プラス2万円で結婚式も撮影、そしてプラス3万8千円で素敵にレイアウトしたブライダルアルバム作成まで行っている。

■スタジオチーフフォトをキャリイ神戸市垂水区塩屋町1-994・6

TEL・FAX

078・752・4088

営業時間/7時~20時(土日祝は9時から)年中無休

### 花時計



#### 「神戸に愛をこめた人生」

映画評論、映画解説でお馴染み、本誌月刊神戸っ子が育ての親、淀川長治先生が、東大病院で11月11日午後八時頃逝去された。独特の語り口でファンに親しまれた淀川節ももう聞

#### ★被災者700名招待復興記念コンサート

震災4周年の復興支援として、阪神・淡路震災復興支援10年委員会が、「心に歌声を、99ニューイヤークンサート」を開催。被災者700名を抽選で招待する。出演は、同委員会委員の三枝成彰さんや、指揮者の大友直人さんをはじめ多数。オーケストラ演奏、ソリスト演奏、日本歌曲など盛りだくさんの内容だ。

申し込み方法は、ハガキに、郵便番号・住所・

氏名・年齢・電話番号を書いて、〒650・8580 A.M神戸「99ニューイヤークンサート」事務局まで。12月15日(火)必着。当選者には招待状を発送。

■震災4周年復興支援心に歌声を99ニューイヤークンサート日時/1月5日(火)18時開演会場/神戸新聞松方ホール



可愛な絵がレトロ

#### ★大きなすくろくで遊んでみよう

創刊号から本年六月号まで、休むことなく連載寄稿いただいた。その他にも九十年四月、小誌主催の「第一回神戸っ子賞」を受賞していたたり、「映画発祥の地神戸のモニュメント」づくりで協力いただいたり、神戸百年映画祭に積極的に協力いただいたり。淀川先生の神戸への応援は半端ではなかった。淀川長治さんこそ、神戸のハイカラ文化の伝導者であり、頼もしい実践者として日本に君臨し、大きな影響力をもつて、日本の文化に寄与しサヨナラをされた。

すくろくで遊ぼう期間/12月16日(水)~1月18日(月)場所/生活文化センター神戸市東灘区田中町5-3・18 078・4331・5273

コープこうべが、所蔵のアンティークのすくろくを無料開放する。実際にサイコロをふつて遊ぶこともできる。

■すくろくで遊ぼう期間/12月16日(水)~1月18日(月)場所/生活文化センター神戸市東灘区田中町5-3・18 078・4331・5273

神戸市東灘区田中町5-3・18 078・4331・5273

#### ★バリアがテーマの「神戸100年映画祭」閉幕

11月2日からの「第三回神戸100年映画祭」が28日にフィナーレを迎えた。今年には「日本におけるフランス年」ということもあり、テーマは花の都パリ。神戸初公開作品を含む新旧のフランス映画に酔いしれた4週間だった。

14日のオープニングセレモニーでは、亡くなった淀川長治さんに黙祷。世界の映画制作を支援する「神戸シネマサポート」



会場には淀川さん追悼の記録所も

の第1回対象作品「枕の上の葉」が上映され、製作・主演のクリスティン・ハキムさんやアニメス・ヴァルダさんらも駆け付けた。

映画上映のほか、「ナイトクルージングテイー」や「パントマイムフェスティバル」などの関連イベントも開催され、映画祭に花を添えた。

#### ★手帳プレゼント



お友達とお揃いでどうぞ

1999年版「日経レディスダイアリー」を、ページ・ワイン・紺の3色セットで6名の方にプレゼントします。時候の挨拶や、年齢早見表などの豆知識も載っており、上品な装丁です。月刊神戸っ子編集室・土原までハガキかFAXでお申し込み下さい。(12月25日到着分まで有効)

#### KOBE POST

★秋の褒章に、神戸新聞社の荒川克郎会長が勲三等瑞宝章、勲三等瑞宝章には県立近代美術館長木村重信氏、テノール歌手の五十嵐嘉秀氏、作家の陳舜臣氏、そして勲四等にスケートの上野衣子さんが。また、黄綬褒章に上島隆男、益也氏が、藍綬褒章を浅野晶子さん、有馬温光協会会長の榎木雅夫さんが受賞された。

★建築家の瀬戸本淳氏の事務所が移転。(株)瀬戸本淳建築研究室は十一月九日(月)より、神戸郵便ビルに、〒650・0024中央区海岸通1-1・FAX078・333・0138 FAX078・333・0238

またJIA兵庫と「社」日本建築協会近畿支部兵庫会(会長、瀬戸本淳)も移転しました。

★ホテルエナのバトリウム中村新シェフの事務所新設。「キウチン」〒652・0811兵庫区新開地4-1・11SKビル5F FAX078・341・1888

★漫画家のラッキィ桶松氏と秋元裕美子さんがお引越。〒546・0031大阪市東住吉区田辺1-12・30 FAX06・624・6555 ラッキィ桶松アトリエ FAX06・622・4885

★(株)ウァンの藤原恵子さん、吉島淑子さん、南好恵子さん、遠藤真美さんらが神戸復帰。〒650・0035中央区浪花町64三宮電ビル3階 078・332・0461 FAX078・332・5885 ジンスタジオも復帰。

★洋画家の大塚泰治郎氏(88)が十一月二日午後四時十分死去。光明寺で四日に葬儀が行われ、十一月二日午後四時十分行われました。喪主は「男の圭介氏」

★トアロード(コト)さんの社長、高橋明徳(コト)さんが、十月二十六日(月)の夜、ご逝去されました。同二十八日、神戸市北区有馬町43-7の自宅にて葬儀がしめやかにとり行われました。つづしんでご冥福をお祈りいたします。